



**PROCÈS-VERBAL - MINUTES OF MEETING  
ASSEMBLÉE DE RATIFICATION – RATIFICATION MEETING**

29 août 2013, 9 h  
pièce 177, pavillon Lamoureux

29 August 2013, 9:00  
Room 177, Lamoureux Hall

Christian ROUILLARD souhaite la bienvenue à tous les membres présents à la réunion. Il présente l'évolution de la culture et des pratiques à l'APUO et résume l'entente proposée à la lumière des cinq points principaux identifiés lors de l'Assemblée générale spéciale du 31 juillet 2013. Il confirme que le mandat de grève a eu un impact significatif dans les séances de négociations ultérieures.

Christian ROUILLARD welcomes everyone to the meeting. He presents the change of culture and practices at the APUO and summarizes the tentative settlement in light of the five fundamental issues identified during the Special General Assembly of 31 July 2013. He confirms that the strike mandate had a significant impact in the subsequent negotiation sessions.

Il remercie les membres de l'équipe de négociation : Michel DESJARDINS, Amir ATTARAN, Jennifer DEKKER, Tracy VAILLANCOURT et Richard BLUTE. Il remercie également Paul SAURETTE et les membres du Comité de négociation collective pour tout leur travail acharné.

He thanks the negotiating team: Michel DESJARDINS, Amir ATTARAN, Jennifer DEKKER, Tracy VAILLANCOURT and Richard BLUTE. He also thanks Paul SAURETTE and the Collective Bargaining Committee members for all their dedicated hard work.

Il informe les membres de l'assemblée que le Comité exécutif ainsi que le Conseil d'administration recommande (à l'unanimité) la ratification de la convention collective du 1 mai 2012 au 30 avril 2016

He informs the assembly that both the Executive and the Board (unanimously) recommend ratification of the provisions of the Collective Agreement for the period of 1 May 2012 to 30 April 2016.

L'ACPPU et l'UAPUO ont offert leurs félicitations au Président de l'APUO pour avoir négocié une excellente entente de principe dans le contexte économique actuel.

Both CAUT and OCUFA have offered their congratulations to the APUO President on having been able to negotiate such an excellent tentative settlement in the current environment.

Une période de questions et réponses suit la présentation.

A question-and-answer session follows.

La réunion est levée à 12 h.

The meeting is adjourned at 12:00.